


- Bedienungshinweise - Operating Instructions -
- Istruzioni di funzionamento -
- Consignes pour le fonctionnement -


D: Um immer einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten, sollte das Gerät in regelmäßigen Abständen gereinigt werden.

 **Siehe Betriebsanleitung 10.1 ff**


GB: The equipment should be cleaned at regular intervals to ensure trouble-free operation.

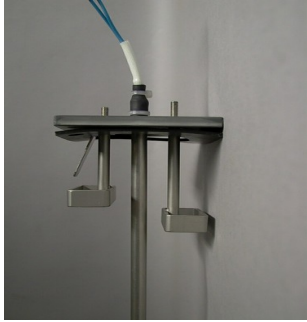
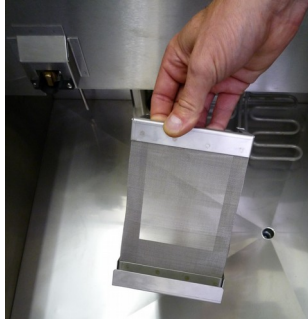
 **see 10.1 ff User Manual**

IT: Per assicurare sempre un funzionamento senza problemi, si dovrebbe pulire l'apparecchio ad intervalli regolari.

 **Vedi 10.1 ff Istruzioni d'uso**

FR: Le matériel devrait être nettoyé à intervalles réguliers pour assurer un fonctionnement sans problème.

 **cf. 10.1 ff Mode d'emploi**

																																															
D: Combi-Sensor-Stäbe	GB: Combi-sensor probes	D: Pumpensieb	GB: Pump filter																																												
IT: Sonde del sensore	FR: Les sondes du capteur	IT: Filtro della pompa	FR: Filtre de la pompe																																												
<p>KALK-EX · 1000 ccm · REF: 655002 Kalklöser - Lime remover - Anti-calcaire - Anticalcare - Descalcificante</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Gerät / Unit / Appareil / Unità / Aparato</th> <th>Empfohlene Dosierung / Recommended dose / Dosaggio raccomandato / Dosificación recomendada</th> <th>Anwendung / Application / Emploi / Applicazione / Aplicación</th> <th>Reizt die Augen / Irritating to eyes / Tenet l'agent détartrant à l'écart des yeux ou de la peau. Dans le cas contraire, rincer avec beaucoup d'eau et voir le médecin. Irritante per los ojos. Cuidar de que el descalcificante no entre en contacto con los ojos ni con la piel. Enjuagar en caso dado con abundante agua y consultar un médico.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Wapo-Ex 12/12 II</td> <td>500 ccm / 50,0 l</td> <td>Max. 12 Stunden Einwirkzeit bei einer Wassertemperatur von 20°C. Danach das Wasser ablassen und 2 x gut spülen. Duration of reaction: Max. 12 hours when the water temperature is 20°C. Then drain the water off and thoroughly flush the unit 2 x.</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Wapo-Ex 8/8 III</td> <td>300 ccm / 18,5 l</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Wapo-Ex 8 plus</td> <td>300 ccm / 22,0 l</td> <td>Tempo de pose: Max. 12 heures si la température de l'eau est 20°C. Remploi ensuite trois et bien rincer 2 x.</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Wapo-Ex</td> <td>350 ccm / 20,0 l</td> <td>Kalk-Ex plus reagiert fino 12 ore dopo l'applicazione (temperatura di acqua 20°C). Spagare il solvente e risciacquare completamente 2 x.</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Wapo-Mat III</td> <td>300 ccm / 18,5 l</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Wasi-Stream Classic II</td> <td>50 ccm / 2,0 l</td> <td>Hacer actuar max. 12 horas a una temperatura de agua de 20°C. Entonces evacuar y enjuagar dos veces.</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>Wassermann Dental-Maschinen GmbH Rudorffweg 15-17 · 21031 Hamburg · Germany Tel.: +49 (0)40 730 926-0 · www.wassermann.hamburg</p>		Gerät / Unit / Appareil / Unità / Aparato	Empfohlene Dosierung / Recommended dose / Dosaggio raccomandato / Dosificación recomendada	Anwendung / Application / Emploi / Applicazione / Aplicación	Reizt die Augen / Irritating to eyes / Tenet l'agent détartrant à l'écart des yeux ou de la peau. Dans le cas contraire, rincer avec beaucoup d'eau et voir le médecin. Irritante per los ojos. Cuidar de que el descalcificante no entre en contacto con los ojos ni con la piel. Enjuagar en caso dado con abundante agua y consultar un médico.	Wapo-Ex 12/12 II	500 ccm / 50,0 l	Max. 12 Stunden Einwirkzeit bei einer Wassertemperatur von 20°C. Danach das Wasser ablassen und 2 x gut spülen. Duration of reaction: Max. 12 hours when the water temperature is 20°C. Then drain the water off and thoroughly flush the unit 2 x.		Wapo-Ex 8/8 III	300 ccm / 18,5 l			Wapo-Ex 8 plus	300 ccm / 22,0 l	Tempo de pose: Max. 12 heures si la température de l'eau est 20°C. Remploi ensuite trois et bien rincer 2 x.		Wapo-Ex	350 ccm / 20,0 l	Kalk-Ex plus reagiert fino 12 ore dopo l'applicazione (temperatura di acqua 20°C). Spagare il solvente e risciacquare completamente 2 x.		Wapo-Mat III	300 ccm / 18,5 l			Wasi-Stream Classic II	50 ccm / 2,0 l	Hacer actuar max. 12 horas a una temperatura de agua de 20°C. Entonces evacuar y enjuagar dos veces.		<p>WACHS-EX · 2000 ml · REF: 655001 Wachslöser · Wax remover · Solution anti-cire · Scioglicera · Solvente de cera</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Gerät / Unit / Appareil / Unità / Aparato</th> <th>Empfohlene Dosierung / Recommended dose / Dosaggio raccomandato / Dosificación recomendada</th> <th>Sicherheitsratschlag / Safety advice / Conseil de sécurité</th> <th>Indicazioni di sicurezza / Consejo de seguridad</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Wapo-Ex 12/ 12 II</td> <td>100 ml / 50,0 l</td> <td>FATTY ALCOHOL ALCOXYLATE - Irritating to skin. - Very toxic to aquatic organisms. - Avoid release to the environment. - Refer to special instructions / safety data sheets.</td> <td>ALCOHOL GRASSO ALCOSSILATO - Irritante per la pelle. - Altamente tossico per gli organismi acquatici. - Non disperdere nell'ambiente. - Riferirsi alle istruzioni speciali / schede informative in materia di sicurezza.</td> </tr> <tr> <td>Wapo-Ex 8/ 8 III</td> <td>40 ml / 18,5 l</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Wapo-Ex</td> <td>40 ml / 20,0 l</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>Wassermann Dental-Maschinen GmbH Rudorffweg 15-17 · D-21031 Hamburg Phone: +49 (0)40 730 926-0 Fax: +49 (0)40 730 37 24 info@wassermann-dental.com www.wassermann.hamburg</p>		Gerät / Unit / Appareil / Unità / Aparato	Empfohlene Dosierung / Recommended dose / Dosaggio raccomandato / Dosificación recomendada	Sicherheitsratschlag / Safety advice / Conseil de sécurité	Indicazioni di sicurezza / Consejo de seguridad	Wapo-Ex 12/ 12 II	100 ml / 50,0 l	FATTY ALCOHOL ALCOXYLATE - Irritating to skin. - Very toxic to aquatic organisms. - Avoid release to the environment. - Refer to special instructions / safety data sheets.	ALCOHOL GRASSO ALCOSSILATO - Irritante per la pelle. - Altamente tossico per gli organismi acquatici. - Non disperdere nell'ambiente. - Riferirsi alle istruzioni speciali / schede informative in materia di sicurezza.	Wapo-Ex 8/ 8 III	40 ml / 18,5 l			Wapo-Ex	40 ml / 20,0 l		
Gerät / Unit / Appareil / Unità / Aparato	Empfohlene Dosierung / Recommended dose / Dosaggio raccomandato / Dosificación recomendada	Anwendung / Application / Emploi / Applicazione / Aplicación	Reizt die Augen / Irritating to eyes / Tenet l'agent détartrant à l'écart des yeux ou de la peau. Dans le cas contraire, rincer avec beaucoup d'eau et voir le médecin. Irritante per los ojos. Cuidar de que el descalcificante no entre en contacto con los ojos ni con la piel. Enjuagar en caso dado con abundante agua y consultar un médico.																																												
Wapo-Ex 12/12 II	500 ccm / 50,0 l	Max. 12 Stunden Einwirkzeit bei einer Wassertemperatur von 20°C. Danach das Wasser ablassen und 2 x gut spülen. Duration of reaction: Max. 12 hours when the water temperature is 20°C. Then drain the water off and thoroughly flush the unit 2 x.																																													
Wapo-Ex 8/8 III	300 ccm / 18,5 l																																														
Wapo-Ex 8 plus	300 ccm / 22,0 l	Tempo de pose: Max. 12 heures si la température de l'eau est 20°C. Remploi ensuite trois et bien rincer 2 x.																																													
Wapo-Ex	350 ccm / 20,0 l	Kalk-Ex plus reagiert fino 12 ore dopo l'applicazione (temperatura di acqua 20°C). Spagare il solvente e risciacquare completamente 2 x.																																													
Wapo-Mat III	300 ccm / 18,5 l																																														
Wasi-Stream Classic II	50 ccm / 2,0 l	Hacer actuar max. 12 horas a una temperatura de agua de 20°C. Entonces evacuar y enjuagar dos veces.																																													
Gerät / Unit / Appareil / Unità / Aparato	Empfohlene Dosierung / Recommended dose / Dosaggio raccomandato / Dosificación recomendada	Sicherheitsratschlag / Safety advice / Conseil de sécurité	Indicazioni di sicurezza / Consejo de seguridad																																												
Wapo-Ex 12/ 12 II	100 ml / 50,0 l	FATTY ALCOHOL ALCOXYLATE - Irritating to skin. - Very toxic to aquatic organisms. - Avoid release to the environment. - Refer to special instructions / safety data sheets.	ALCOHOL GRASSO ALCOSSILATO - Irritante per la pelle. - Altamente tossico per gli organismi acquatici. - Non disperdere nell'ambiente. - Riferirsi alle istruzioni speciali / schede informative in materia di sicurezza.																																												
Wapo-Ex 8/ 8 III	40 ml / 18,5 l																																														
Wapo-Ex	40 ml / 20,0 l																																														
D: Kalklöser „Kalk-Ex“	GB: Lime remover “Kalk-Ex“	D: Wachslöser „Wachs-Ex“	GB: Wax remover “Wachs-Ex“																																												
IT: Anticalcare “Kalk-Ex“	FR: Anti-calcaire “Kalk-Ex“	IT: Scioglicera “Wachs-Ex“	FR: Agent de floculation “Wachs-Ex“																																												

Wassermann Dental-Maschinen GmbH
Rudorffweg 15-17
21031 Hamburg
Germany

www.wassermann.hamburg
sales@wassermann-dental.com
export@wassermann-dental.com
Tel.: +49 (0)40 730 926-0
Fax.: +49 (0)40 730 37 24